

震撼世界的十年

—苏联解体与戈尔巴乔夫



原苏共中央书记处书记、戈尔巴乔夫办公厅主任
(俄) 瓦列里·博尔金 著
甄 西 主译



昆仑出版社

99631

D751.25

17

D626/35

震撼世界的十年

——苏联解体与戈尔巴乔夫

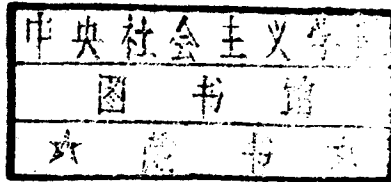
原苏共中央书记处书记、戈尔巴乔夫办公厅主任

(俄)瓦列里·博尔金 著

甄西 主译



200053146



昆仑出版社

9586135

震撼世界的十年

—苏联解体与戈尔巴乔夫

原苏共中央书记处书记、戈尔巴乔夫办公厅主任
(俄)瓦列里·博尔金 著
甄西 主译

图字:军-1997-012号

TEN YEARS THAT
SHOOK THE WORLD

by

Valery Boldin

translated by Evelyn Rossiter

TENTATIVE PUBLICATION DATE: February 28, 1994

A division of HarperCollins Publishers

图书在版编目(CIP)数据

震撼世界的十年:苏联解体与戈尔巴乔夫/(俄)博尔金
(Boldin, V.);甄西译, -北京:昆仑出版社, 1998. 1

ISBN 7-80040-301-7

I. 震… II. ①博… ②甄… III. ①苏联-政治事件 ②戈尔
巴乔夫-生平事迹 IV. D751. 25

昆仑出版社出版发行

(白石桥路42号 100081)

电话:62183183

北京朝阳区飞达印刷厂印刷 新华书店发行所经销

1998年1月第1版 1998年1月北京第1次印刷

开本:850×1168 1/32 印张:9.75

字数 220千字 定价:14.50元(软精)

译者的话

本书作者是原苏共中央书记处书记、戈尔巴乔夫总统办公厅主任瓦列里·博尔金，他多年担任戈尔巴乔夫的主要助理，了解苏联政权高层的大量内幕情况。他的这本书使人们得以从很近的距离观察历史上一个重大事件——苏联解体的发展过程。作者叙述了前苏联最后十年的一系列重大事件，包括勃列日涅夫的晚年、安德罗波夫之死和契尔年科速亡、切尔诺贝利核灾难、阿富汗战争和苏联骚乱等事件。本书描写了这些事件的经过，但首先是描写了戈尔巴乔夫及其夫人赖莎的鲜为人知的故事，以及苏联解体前的政治、经济形势和内部争权夺利的激烈斗争，尤其是对 8. 19 事件前夕国家领导层内的斗争内幕和整个社会问题的积重难返揭露得比较深刻，有许多情况是首次披露。作者长期在戈尔巴乔夫身边，得以亲眼目睹戈尔巴乔夫的一言一行和苏联政权核心的运作情况。他是苏联反戈尔巴乔夫的 8. 19 事件的参加者之一，因此被捕入狱，在关押和住医院治疗期间写作此书。

我们得到的是由美国埃维伦·罗西特从俄文初稿翻译成英文，由美国纽约哈珀—柯林斯出版社昆贝塞克书屋 1994 年 2 月出版发行的英文本，本书由英文本转译。作者在书中对戈尔巴乔夫的思想、性格、作风进行了深入细致的剖析，对于

了解和研究戈尔巴乔夫本人，了解和研究苏联为什么会解体具有其它著作无法替代的资料价值和参考价值。但由于作者所处的特殊地位和本书写作的特定时期，其材料和观点均有一定的局限性，望读者在阅读时加以分析鉴别。

参加本书翻译的专家共 20 人，其中主要有王振西、穆建荣、李沁等，全文由王振西审校定稿，杜燕琼进行文字和技术校对。

作者自序

本书不仅是在苏联的社会主义制度遇到危机，而且是在苏联本身行将瓦解的时候写成的。多少世纪以来，我们国家从未经历过像苏联的最后18个月那样的戏剧性的变化。两次世界大战、革命、两大集团的军事和经济对抗都没有能使这个大国土崩瓦解。苏联的瓦解是由内部引起的，是党内、国内的一小撮反对派通过煽动性的口号造成的。他们口头上宣称要在坚持社会主义原则的基础上对社会的各个方面进行改革，增强这个国家的实力。实际上，权力斗争和个人间的恩恩怨怨使他们不顾国家和人民的利益，将苏联引向瓦解和流血。

我觉得将这些事件公布于众是我的道义职责。我是戈尔巴乔夫圈子里为数很少的几个人之一，我们与他有着相同的性格，追随他的目标。我们为改革开辟道路，并亲自实施这些改革，取得了许多具体的成果。本书叙述了促使苏联瓦解的种种条件：近十年来国家的发展特别是经济的发展状况；党内危机的增长特别是领导集团内部分歧的增长情况；一些国家领导人在改革和政治权力斗争中所起的作用。

在苏共中央委员会工作期间，特别是任戈尔巴乔夫总统办公厅主任期间，我目睹了政治决策过程；国家和党的最高

权力机构的人事任免过程；勃列日涅夫、安德罗波夫和契尔年科以及政治局委员和其他要员的活动情况。

本书在描写过去十年（1981—1991）来的一系列事件时，重点写了戈尔巴乔夫的活动：影响他性格、使他能出现在党的资深领导者中间以至跃上政治顶峰的各种条件和影响。由于他走上政治舞台助长了社会的变革。当他于1985年3月11日在中央全会上当选为苏共总书记时在头脑中已经产生了进行改革的思想，尽管当时还没有一个成熟的蓝图。他希望用美化的方法重新给社会主义一副更漂亮的面孔。当然，这不是改革，全世界后来都了解它是口头上的激进主义，实际上不中用。

读者从本书中将会看到改革的思想是怎样成熟的，谁是它的风源，谁建议对社会采取最激进的民主化和公开性。书中还叙述了前苏联最后几个月的发展情况，1991年8月19日事件的原因和后果。

维护“改革”目标引起了国家更严重的混乱，激起了人民中的政治动乱。政治领导没有达到既定目标，加上经常搞突然的政治变动，使国家走向分裂，促使一些原来构成超级大国的共和国分崩离析，去保护自己的人民。

像所有其它的回忆录一样，本书也不可能详述所有事件。它奉献给读者的，是想让读者知道处于政治顶峰的人们是如何看待人们记忆犹新的一些事件的。希望此书有助于人们更全面更正确地分析发生在占地球六分之一的大地上——苏联——的悲剧的原因。

目 录

译者的话	1
作者自序	3
第一章 进入新轨道	1
离开真理报	15
经济处于崩溃的边缘	19
改革的曙光	27
勾心斗角	30
巨变前夕	34
第二章 当选苏共总书记	47
开始工作	54
个性影响	69
赖莎夫人	74
从斯塔夫罗波尔发迹	84
马克思列宁主义	88
第三章 从反酗酒开始?	92
反酗酒运动及其它政策	95

“让战斗开始吧!”	104
新闻媒体	118
第四章 出国访问	122
礼 仪	123
戈尔巴乔夫与里根	132
社会主义国家的分裂	136
第五章 公开性:转向民主化	142
谁掌舵?	150
政治阴谋的主角斗场	157
政治局:议题	161
第六章 不可对外人说	170
中央委员会的问题	175
中央全会	182
文件和群众来信	187
名目繁多的特权	189
公寓的变迁	195
如今特权更多	200
戈尔巴乔夫的工作与娱乐	203
第七章 失败的改革	208
第比利斯骚乱及其后果	218
人民代表大会与最高苏维埃	222
戈尔巴乔夫与叶利钦的冲突	227

基础动摇	236
第八章 苏联解体	246
总统的办公机构	247
疑 惑	254
戈尔巴乔夫的六十寿辰	265
新奥卡廖沃的死胡同	268
第九章 执政党的分裂	279
跋 你为我们祖国都干了什么？	291

第一章 进入新轨道

铁门打开的时候，铰链发出刺耳的“嘎嘎”声，我被带进牢房，然后听到门在我身后锁上时钥匙发出的“格格”声。在暗淡的灯光中，我一下子扑到铁条床上。几分钟以后，我才看清楚周围的东西。不到两尺以外有一个洗脸池和一个抽水马桶。屋里没有窗户，只有一个带孔的铁板。环顾四周，我看清这间牢房长10英尺，宽6英尺。我坐在床上，继续打量这间新住所，这就是单身牢房了。也好，我什么人也不愿见。我的胳膊底下还夹着留给我的最后一点点私人物品。没有腰带、领带和鞋带，他们把我的钱和证件也扣下了，看来我不再需要太多东西。我躺在铁条床上，感到金属的寒气透过衣服浸入肌骨。

约5个小时以后门开了，所谓的午餐被放在洗脸池里。我没有碰那些食物。约1小时以后，我听到有人被带到了楼上。过了一会儿我也被带进另一间牢房，里面有两双眼睛好奇地盯着我。看到我的

情况，那两个人帮我在下铺铺上一个凹凸不平的垫子。我躺了下来，想睡得暖和点，却发现自己由于疼痛不适翻来覆去。更糟的日子还在后面呢，所以我得习惯这种生活。

我清楚地记得，被逮捕前那天早上我还躺在医院的病床上，黎明之前我就被走廊上人们压低声音的说话声惊醒。然后房门打开了，护士探进头来说：“医生来看你。”我从她脸上惊恐的表情看出有什么危险情况即将发生。来人脱下了他们的白大褂，其中一个人递给我一张由苏联总检察长尼古拉·特鲁宾签署的逮捕证。

给我看逮捕证的这个人 与一个收视率颇高的电视连续剧《专家调查》中的汤敏少校长得十分相似，他也有着睿智的面孔和文雅的举止。我穿好衣服后被他们带上车，车驶向布拉戈维申斯基小街。司机们显然不太熟悉莫斯科的道路，为寻找这条街的准确地址花了很长时间。而城市的这部分路面恰巧正在翻修和铺设地下水电路，到处挖得乱七八糟。最后我们终于到了预定的街道，检察长坐进车中，我们继续向“水兵寂静”监狱4号特别隔离室驶去。

于是我就到了这儿，按照规定经过搜查，只给我剩下最基本的日用品。前几天发生的一系列事件不断萦回在我的脑际，正是它们使我和其他人来到这个迷人的地方。

“明天下午2点，一架国防部的飞机会停在契卡洛夫机场。你必须准时到那儿。”这就是8月17日在克格勃接待大

楼里谈话的最后结果。

“你的身体行不行？能不能坐飞机？必须有人告诉总统现在国家到底发生了什么。他会信任你的。”

前一个星期我一直在住院，几乎每天都要打静脉点滴，觉得身体很虚弱。但是看到国家即将崩溃，我很担心，便不得不把个人的身体状况置于脑后。8月18日是空军节，我到达契卡洛夫机场的时候，那儿停了许多军用飞机和民用飞机。驾驶员们显然忙着参加庆祝节日的一些特殊活动。几辆黑色的伏尔加轿车驶向一架图-154飞机。我们与机组人员打过招呼，沿着陡峭狭窄的梯子登上飞机。这架飞机没有普通飞机的那种登机梯。驾驶员帮助我们坐进舱内。奥列格·巴克拉诺夫（国防会议第一副主席）、奥列格·舍宁（负责组织事务的苏共中央政治局委员）、瓦连京·瓦连尼科夫（国防部副部长）和我坐在国防部长的机舱内。舱内的一侧是一个长沙发椅，另一侧是几把舒适的扶手椅，中间是一张大桌子。我们脱掉夹克衫。一些穿军装或穿便装的人员穿过宽阔的拉门走进其它的机舱。瓦连尼科夫下了起飞的命令。

发动机起动了，飞机摇晃着沿跑道滑行，我们迅速而平稳地起飞了。不一会儿，我就可以看到底下我的家乡莫斯科的树林、湖泊、蜿蜒的河流、以及一片片房屋。经过起飞时的陡直上升，我们开始平稳地爬高。地面被越来越多的团团云雾所掩盖。飞行要持续两个半小时。我开始严肃地思考这是怎么回事，我到底在干什么。我为什么会在这架飞机里？为什么必须讲明国家现在的严峻形势呢？

从1991年1月起，就不断有人讨论国家面临的困难。国家处于政治和经济危机之中。总统非常担心，他指示安全委员会的几个成员准备一份关于实施紧急状态的建议。他听了

他们的建议，却没有作出决定。他曾和德米特里·亚佐夫、克留奇科夫、季贾科夫、奥列格·巴克拉诺夫会谈过好几次，其中每个人都从自己的角度警告他国家的经济正在滑坡，联盟本身也很可能崩溃。新的联盟条约草案忽略了民众在1991年3月17日全民公决中表达的保留联盟的愿望。离心力正在无情地扯拉着这个庞大的联盟。“法律之战”正在升级，由于各个共和国决定自己的法律凌驾于联盟的法律之上，立法方面的混乱每天都在增加。事实越来越明显：国家领导已经失去了对局势的控制。

在军队和国防企业内，危机也在形成。如果对核武器没有严格的控制和定期的检查以及更换核弹头，一场无可挽回的灾难就可能发生。由于重视不够，一些生产核原料、制造和更换核弹头的国防企业被迫纷纷关闭，专业技术人员不断流失。一些知名的核科学家曾就核工业面临的危险向总统提出警告。编制紧缩使得越来越多的军官没有住房，也享受不到其它社会福利。国家的经济状况继续恶化。与原材料和零件供应商的联系中断了，易货贸易比比皆是。煤、石油、钢铁和其它原材料和燃料的产量和配发量都减少了。

当这一切发生的时候，总统却在想别的事：他发狂似地千方百计提高自己目前非常低的支持率，准备出版自己的新书，帮助他妻子出版自传。已经有人保证为这本书立即付给赖莎一大笔现金，他们其它著作的出版工作也在进行中。赖莎的书将在苏联出版发行，她常给我打电话询问哪家出版社对她的处女作来说最适宜。

总统一家也将会面临困难时期，但他们在银行里存有硬通货。戈尔巴乔夫著作的稿酬加上联盟版权局付他的版权费，早已给他的户头输进了100多万美元。他曾接受过许多用贵

重金属制成的礼物，各种硬通货的奖励，此外，他还有其它财产。我提高了警惕，很想知道总统是否关心国家的命运，是否能腾出时间来处理国家的事务和人民所面临的经济和社会窘境。

工业部门的高级领导、工厂的厂长和苏维埃代表纷纷写信，反映困难情形，并呼吁赶紧采取措施。他们更加频繁地来找总统，经常向他反映情况。但这些努力并没有什么结果，总统总是说：“同志，你是动了脑筋的。所有合理的建议都会被接受。”

但是他的话缺乏说服力，很显然他害怕采取任何行动。他越来越愿意会见外国人，这些人赞美他并且很乐于和他一起合影。通常这就是会见的唯一结果，而没有贷款或其它形式的援助。就连他1991年7月在伦敦与七国集团的会晤，除了西方国家表达了良好的愿望以外，也是一无所获。

从1991年初起，总统开始为他在公众中的支持率降低而担心，与此同时，最令他伤脑筋的是叶利钦的声望日益提高。在这种情形下，他经常纠集一帮心腹，讨论他在迫在眉睫的苏联总统大选中取胜的可能性以及怎样才能提高他的支持率。

他们当中很多人都不敢担保他会取胜，但是他们都强调必须在全国恢复秩序，打击犯罪，遏制激昂的民族主义、种族骚乱和流血事件，促进农业和工业的发展。他们说最重要的是根据既定方针采取明确的行动：如果要实行市场经济，就应赶紧采取与市场经济有关的措施；如果还要保留原来的政策，也要赶紧采取相应的措施。多次讨论之后，戈尔巴乔夫似乎清醒多了，开始发布一些针对具体问题的指示。总统把一些问题交给季贾科夫、巴克拉诺夫和其他一些政府经济计

划官员和经济学家考虑，同时让总理帕夫洛夫加强反危机的措施。他们的建议经过多次会议讨论，但什么也没有改变。总统不能鼓起足够的勇气采纳在300天或500天之内恢复经济，并向市场经济转轨的方案。他已经失去了意志力，不再能作任何关键的决定。他几乎没有足够的精力会见西方的政治家、写文章和准备接受采访了。

有一次，这些心腹们开会时，有人建议说，如果戈尔巴乔夫能被看作是受害者，他的支持率就会上升。这个主意也就是说：“如果你真的有什么大委屈，或者你是一个乞丐，或是一个孤儿，每个人都会喜欢你。”大家就这个建议进行了简短的讨论，然后似乎就被忘却了。

事情越来越明显，为挽救苏联而进行的斗争已演变成为保住戈尔巴乔夫的地位和支持率的斗争。但是由于他不能带来任何决定性的变化，就排除了任何取得积极结果的可能性。相反，他相继抛弃了一个又一个政策，但这并不是说他想要实现向市场经济的过渡。他太缺乏勇气和力量，不敢坚持自己的主张。戈尔巴乔夫在玩一个复杂的游戏。

他对市场关系非常迟钝。在1984——1985年间，他害怕也避免谈及“市场”这个词的含义。为了给他解释清楚建立在商品和货币流通基础上的市场经济关系在社会主义体制下也能存在（尽管这种市场经济要受到指令性体系的限制），人们进行了长时间的讨论。

起初，戈尔巴乔夫觉得经济问题总的来说非常复杂。但是公平地说，他学习得很努力，很快就掌握了很多概念。然后他就开始使用这些概念，他用得如此频繁，以致于除了偶尔的失误以外，他成功地掩盖了自己对政治经济缺乏系统了解的大缺点。